

Ils se contentent de rattacher leur histoire à celle de Djanamédjaya, fils de Paríkchit le Pâṇḍava<sup>1</sup>. Lassen a déjà fait voir que les derniers rejetons de la race des Pâṇḍavas passaient aux yeux des Hindous pour les chefs naturels de la plupart des familles et des principautés modernes de l'Inde<sup>2</sup>.

J'aimerais à croire qu'il y a une précision plus historique dans la tradition qui désigne Praticthâna comme le centre de la puissance de Sudyumna, et après lui de Purûravas, le fils d'Ilâ et de Budha. Cette tradition est rapportée par le Vichṇu Purâṇa, le Harivaṃṣa, le Bhâgavata; et on doit regarder ces trois autorités comme unanimes, malgré les difficultés que présente en cet endroit la rédaction confuse du Harivaṃṣa, ainsi que l'a bien fait voir M. Wilson<sup>3</sup>. Je remarquerai seulement que la tradition qui place Purûravas à Praticthâna, est probablement postérieure à celle qui fait de cette ville le lieu où s'établit un des premiers rois de la race issue du Soleil; nous devons, en effet, nous défier de tous les rapprochements qui ont pour objet de représenter les ancêtres de la famille lunaire comme contemporains de ceux de la race solaire. Praticthâna est une ville anciennement célèbre qu'on croit avoir existé à l'orient du point où la Yamunâ se jette dans le Gange<sup>4</sup>. J'ignore comment les Brâhmanes expliquent ce nom, qui d'après Wilson et Lassen ne peut signifier autre chose que *place, établissement*<sup>5</sup>. Le mot *prati* a-t-il dans ce terme une signification adversative, de façon qu'on devrait traduire le nom propre de *Praticthâna* par « établissement opposé, placé en

<sup>1</sup> Stirling, *An Account of Orissa proper*, dans *Asiat. Res.* t. XV, p. 257.

<sup>2</sup> Lassen, *Indische Alterthumskunde*, t. I, p. 472.

<sup>3</sup> Wilson, *Vishṇu purâṇa*, p. 350, n. 7.

<sup>4</sup> Wilson, *Hindu Theatre*, t. I, p. 207,

2<sup>e</sup> édition; Mahâbhârata, *Udyôgaparvan*, st. 3905, t. II, p. 231, cité par Lassen, *Indische Alterthum.* t. I, p. 128, note 1.

<sup>5</sup> Wilson, *Sanskrit diction.* p. 567, 2<sup>e</sup> éd. Lassen, *Ind. Alterth.* t. I, p. 128. Cette ville est également célèbre chez les Buddhistes.